



MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT DR.

FRANCESCO DEPASQUALE

Seduta tat-30 ta' Mejju, 2014

Avviz Numru. 234/2011

**Office Essentials Limited
(C 27900)**

vs

James Veneziane (ID 500090M) u Vincienne Chircop (ID 255387M)

Il-Qorti

Rat ir-rikors promotur ippresentat fit 18 ta' Lulju 2011 fejn is-socjeta rikorrenti talbet lil-Qorti tiddikjara illi l-intimati agixxew b'mod illegali ghad-dannu tas-socjeta attrici meta dawna zammew propjeta taghha abbuzivament u talbet illi tordna li laptop propjeta tas-socjeta rikorrenti jigi ritornat. Is-socjeta rikorrenti talbet ukoll illi l-Qorti tiddikjara illi l-agir ta' l-intimati kien bi kzur tal-artikolu 32A, 32B u 24 tal-Kap 13 tal-Ligijiet ta' Malta kif ukoll illi kisru l-obbligi fiducjarji taghhom ai termini ta' l-artikolu 1124A tal-Kodici Civili u ghalhekk kienu responsabbli ghad-danni versu s-socjeta rikorrenti. Ghalhekk is-socjeta rikorrenti talbet lill-qorti tikkundanna lill-intimati ihallsuha d-danni hekk likwidati mill-Qorti.

Rat ir-risposta ta' l-intimati ippresentata separatament, izda identici fil-kontenut, liema risposti gew ippresentati fl-4 ta' Ottubru 2011 fejn, preliminarjament eccepew illi dina l-Qorti hija inkompetenti sabiex tisma l-kaz peress illi, ai termini ta' l-artiklu 47 tal-Kap 12, l-kaz odjern jirrigwarda interpretazzjoni ta' ligi. L-intimat eccepew ulterjorment u preliminarjament illi dina l-Qorti hija inkompetenti sabiex tisma l-kaz a tenur ta' l-artikolu

Kopja Informali ta' Sentenza

547, 548 u 549 tal-Kap 13. Fil-meritu, l-intimati saħqu illi huma dejjem riedu jirritornaw il-laptop izda ma setghux jagħmlu dan peress illi issa jinsab f'idejn il-Pulizija. Huma saħqu wkoll illi t-talbiet attrici kienu infondati fil-fatt u fid-dritt peress illi ma kissru ebda obligazzjonijiet u ma kkawzaw ebda danni lis-socjeta rikorrenti.

Rat l-affidavits ta' **Bartolomeo Micallef, Kenneth Balzan, Godfrey Sammut, Adrian Galea, Allan Vella** u **Ivan Sciberras** ipprezentati mis-socjeta rikorrenti fil 25 ta' Gunju 2012.

Rat illi fil 25 ta' Gunju 2012 is-socjeta rikorrenti iddikajrat illi ma kellhiex aktar provi x'tipresenta.

Rat l-affidavit ta' **James Veneziane** u ta' **Vincienne Veneziane** gia Chircop ipprezentat fl-14 ta' Jannar 2013.

Semghet ix-xhieda ta' l-Ispettur **Yvonne Farrugia** moghtija fil 15 ta' Marzu 2013.

Semghet ix-xhieda ta' **Joseph Saliba**, rapprenesentant tal-Employment and Training Corporation, moghtija fil 15 ta' Marzu 2013.

Rat illi fl-24 ta' Gunju 2013 l-intimati iddikjaraw illi ma kellhomx aktar provi x'jressqu.

Semghet ix-xhieda in kontro ezami ta' Vincienne Veneziane moghtija fis 7 ta' Ottubru 2013.

Semghet ix-xhieda in kontro ezami ta' James Veneziane moghtija fit 2 ta' Dicembru 2013.

Rat illi fit 2 ta' Dicembru 2013 il-partijiet iddikajraw illi ma kellhomx aktar provi x'jippresentaw u li l-kawza setghet tigi differita għall-presentata tan-noti ta' sottomissjonijiet.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tas-socjeta rikorrenti ipprezentata fis 7 ta' Frar 2014.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet kongunta ipprezentata miz-zewgt intimat fis 26 ta' Marzu 2014.

Rat illi fit 28 ta' Marzu 2014 il-kawza thalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat

Il-kawza odjerna tirrigwarda talba magħmulha mis-socjeta rikorrenti kontra l-intimati wara illi dawna ta' l-ahhar marru jahdmu ma' socjeta kompetitrici tas-socjeta rikorrenti u, allegatament, is-socjeta rikorrenti ittehditilha informazzjoni kummercjali sensittiva illi, bħala rizultat ta' liema fatt, is-socjeta rikorrenti soffriet danni.

Jirrizulta, mill-provi prodotti, illi s-socjeta rikorrenti kellha diversi impjegati jahdmu magħha, fosthom l-intimati James Veneziane u Vincienne Chircop, illi kienu jahdmu rispettivament bħala Sales Man u Accounts Clerk mas-socjeta rikorrenti. James Veneziane gie impjegat f'Lulju 2008 (u mhux Ottubru 2008 kif jghid l-istess Veneziane) filwaqt illi Vincienne Chircop giet impjegata f'Ottubru 2008.

Kopja Informali ta' Sentenza

Jirrizulta illi, mument minnhom, fid-29 ta' Gunju 2011, l-intimati, illi kienu qed jiffrekwentaw lill-xulxin tant illi zzewgu waqt il-mori tal-kawza, qabdu u telqu mill-post tax-xoghol u hadu maghhom il-laptop li kien fdat lill-intimata Vincienne Chircop sabiex taghmel xoghol ghal kumpanniji ohra tal-mara tad-direttur tas-socjeta rikorrenti, Albert Micallef.

Jirrizulta, skond xhieda ta' Kenneth Balzan, Administration Manager tas-socjeta rikorrenti kif ukoll Albert Micallef, direttur tas-socjeta rikorrenti, u mhux kontradetta mill-intimati fl-affidavits taghhom, illi dakinhar, wara illi spiccaw mix-xoghol fil-hamsa ta' wara nofsinhar, l-intimati t-tnejn hargu mill-ufficju u ftit minuti wara regghu dahhlu u l-intimat James Veneziane beda jinsulenta u jiggieled ma' Albert Micallef, direttur tas-socjeta rikorrenti. Eventwalment l-intimati telqu mill-ufficju u qatt ma rritornaw lura fil-post tax-xoghol.

Jirrizulta, mill-provi prodotti u mhux kontradetti mill-affidavits ta' l-intimati, illi l-intimat James Veneziane kien is-salesman tas-socjeta rikorrenti u kien il-persuna responsabbli sabiex kemm jaghmel il-konsenji tal-merkanzija illi s-socjeta rikorrenti tkun bieghet lill-klijenti taghha kif ukoll sabiex igib il-bejgh minn diversi klijenti illi kellha l-istess socjeta rikorrenti.

Jirrizulta wkoll mill-provi prodotti u mhux kontradetti mill-affidavits ta' l-intimat, illi l-intimata Vincienne Chircop kienet impjegata mas-socjeta rikorrenti bhala accounts clerk u kienet tiehu hsieb li tohrog l-invoices lid-diversi klijenti tas-socjeta rikorrenti kif ukoll tipprepara d-despositi kollha tas-socjeta rikorrenti wara illi jkunu saru l-pagamenti lilha mill-klijenti taghha. Bhala rizultat ta' dan, l-intimata Chircop kellha fil-pussess taghha id-dettalji kollha tal-klijenti kollha tas-socjeta rikorrent kif ukoll dettalji tax-xoghol illi kien lilhom qed jinbiegh u ghal kemm, kif ukoll kellha fil-pussess taghha taghrif kummercjali relatat mal-prezzijiet u 'mark up' illi s-socjeta rikorrenti kienet taghmel fuq il-merkanzija illi kienet tbiegh.

Jirrizulta minn dokumentazzjoni ippresentata mill-Employment and Training Corporation illi l-intimat James Veneziane irrizenja mix-xoghol tieghu bhala 'salesman' mas-socjeta rikorrenti fl-4 ta' Lulju 2011 u beda jahdem bhala 'salesman' fuq bazi fulltime ma' socjeta kompetitrici tas-socjeta rikorrenti, ossija Office Point, fis 6 ta' Lulju 2011, jumejn wara.

Jirrizulta ukoll minn dokumentazzjoni ippresentata mill-Employment and Training Corporation illi l-intimata irrizenjat mix-xoghol taghha bhala 'clerk' mas-socjeta rikorrenti fl-4 ta' Lulju 2011 u bdiet tahdem bhala 'clerk' fuq bazi fulltime ma' socjeta kompetitrici tas-socjeta rikorrenti, ossija Office Point, fis 7 ta' Lulju 2011, tlett ijiem wara.

Jirrizulta ukoll minn dokumentazzjoni ippresentata (fol 172) illi, fis 6 ta' Lulju 2011, Vincienne Chircop baghtet e-mail lill wiehed mill-klijenti tas-socjeta rikorrenti, ossija lill Cassar & Cooper, fejn gharrfitu bid-dettalji godda taghha u dana wara illi telefonata illi hija kellha ma' impjegat tas-socjeta Cassar & Cooper.

Jirrizulta wkoll minn dokumentazzjoni ippresentata (fol 173) illi fl-20 ta' Lulju 2011, l-intimat James Veneziane cempel lill wiehed mill-principali tas-socjeta rikorrenti Hewlett-Packard Europe B.V. illi maghha s-socjeta rikorrenti kellha a "*non-exclusive partnership for the purchase, resale or sublicence of HP Products and Support*" u filwaqt illi introduca lilluniffsu bhala "*James from Office Essentials*" meta kien ilu illi telaq minn maghom aktar minn tlett gimghat, talab sabiex ikellem dina l-persuna b'mod urgenti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Jirrizulta, mill-provi imressqa mill-intimati, illi fid-19 ta' Lulju 2011, fuq talba tas-socjeta rikorrenti, il-Pulizija elevat minghand l-intimati il-laptop propjeta tas-socjeta rikorrenti, illi l-istess socjeta rikorrenti kienet qed tilmenta illi nsteraq minghandha u li kien fih informazzjoni kummercjali sensittiv li kien qiegħed jintuza. Fuq investigazzjoni illi għamlet il-Pulizija, ma nstab ebda informazzjoni relatata mas-socjeta rikorrenti.

Jirrizulta minn xhieda ta' persuni illi jahdmu mas-socjeta rikorrenti, Allan Vella u Adrian Vella, illi l-ordnijiet ta' klijenti kienu qed jonqsu u li gew a konoxxenza tal-fatt illi l-intimati kienu qed jikkomunikaw ma' klijenti tas-socjeta rikorrenti u jgharrfuhom illi issa huma kienu qed jahdmu mas-socjeta Office Point u setghu jagħmlu l-ordnijiet tagħhom minn hemm. Di fatti, wiehed mill-impjegati, Adrian Galea, saħansitra sema' telefonata fuq 'speaker phone' illi l-istess Chircop kienet qiegħda tagħmel lill klijent tas-socjeta rikorrenti waqt illi kien qiegħed jagħmel xi deliveries għandu.

Jirrizulta minn dokumentazzjoni mghoddija mis-socjeta rikorrenti redatta mill-accountant u awditur tagħha, Godfrey Sammut, illi fis-sitt xhur wara illi telqu l-intimati, il-profitt mix-xogħol tal-klijenti tas-socjeta rikorrent naqas b'aktar minn tnax-il elf Euro filwaqt illi skond Ivan Sciberras, store-keeper ta' l-istess socjeta rikorrenti, kien hemm madwar sittax-il klijent illi ma' baqghux jixtru minghand is-socjeta rikorrenti wara illi telqu l-intimati u marru jahdmu ma' Office Point.

Ikkunsidrat

Is-socjeta rikorrenti, fit-talba promotur tagħha, għamlet tlett talbiet principali illi huma dawn li gejjin:

- talba għal dikjarazzjoni illi zammew laptop tas-socjeta rikorrenti b'mod abbuziv u sabiex il-Qorti tordna illi l-laptop jigi ritornat lis-socjeta rikorrenti.
- talba għal dikjarazzjoni illi l-intimati kisru d-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 32A, 32B u 34 tal-Kodici tal-Kummerc (Kap 13) u eventwali likwidazzjoni tad-danni.
- talba għal dikjarazzjoni illi l-intimati kisru l-obbligi fiducjarji li kellhom a tenur tal-artikolu 1124A tal-Kodici Civili (Kap 16) u eventwali liwidazzjoni tad-danni.

Il-Qorti ser tghaddi biex tikkunsidra t-tlett talbiet separatament.

Talba għal dikjarazzjoni illi zammew laptop tas-socjeta rikorrenti b'mod abbuziv u sabiex il-Qorti tordna illi l-laptop jigi ritornat lis-socjeta rikorrenti.

Mill-provi prodotti jirrizulta illi is-socjeta rikorrenti qiegħda tishaq illi l-intimata Vincenne Chircop hadet minghand is-socjeta attrici laptop tal-marka 'Acer' illi kien fdat lill-istess intimata mid-direttur tas-socjeta rikorrenti, Albert Micallef, sabiex hija tkun tista taħdem mid-dar fuq invoices u xogħol iehor relatat ma' kumpanniji ohra illi kellhom.

L-intimata Chircop, da parte tagħha, stqarret illi filwaqt illi kien minnu li l-laptop kien tas-socjeta rikorrenti, l-istess socjeta rikorrenti kellha fil-pussess tagħha laptop ta' James

Kopja Informali ta' Sentenza

Veneziane u hija kienet disposta li tirritorna tali laptop la darba jigi ritornat lill James Veneziane il-laptop tieghu.

Jirrizulta, mill provi prodotti, illi ghalkemm is-socjeta rikorrenti bl-ebda mod ma tat indikazzjoni dettaljata tal-laptop illi dwarha qieghda tilmenta lill-dina l-Qorti, tali laptop gie elevat mill-Pulizija meta l-istess socjeta rikorrenti ghamlet rapport lill-Pulizija, u tali laptop illum il-gurnata ma ghadhux fil-pussess ta' l-intimati izda jinsab fil-pussess tal-Pulizija wara illi dawna esebew l-istess formalment lill-Qorti tal-Magistrati fi proceduri kriminali illi nbdew kontra l-intimati fuq kwerela tas-socjeta rikorrenti.

Peress illi ghalhekk ma huwiex possibbli biex l-intimata trodd lura il-laptop lis-socjeta rikorrenti ladarba dana gie elevat minghandha mill-Pulizija, il-Qorti, filwaqt illi tiddikjara illi huwa car u ammess mill-istess intimata Chircop li tali laptop huwa propjeta tas-socjeta rikorrenti u ghandu jigi lilha ritornat minnha, tastjeni milli tordna lill-intimata Chircop sabiex tirritorna tali laptop stante illima huwiex fil-pussess taghha.

Talba ghal dikjarazzjoni illi l-intimati kisru d-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 32A, 32B u 34 tal-Kodici tal-Kummerc (Kap 13) u eventwali likwidazzjoni tad-danni.

Is-socjeta rikorrenti qieghda titlob illi l-Qorti tiddikjara li l-intimati kisru d-disposizzjoni tal-artikolu tal-ligi fil-Kodici Kummercjali fejn dana jirrigwarda “kummercjanti” u l-obbligu taghhom li ma jaghmlux reklamar komparattiv jew qarrieqi kif ukoll ma jxerrdux notizji bi hsara lill-kummercjanti ohra.

L-intimati laqghu ghal tali talba billi qalu li, a tenur ta' l-artikolu 547, 548 u 549 tal-Kap 13, dina l-Qorti kif komposta ma kienetx kompetenti sabiex tiddeciedi dina l-kwistjoni.

Il-Qorti tinnota, l-ewwel u qabel kollox, illi l-obbligi illi s-socjeta rikorrenti qieghda tghid li l-intimati kisru huwa obbligi mqieghda specifikatament fuq kummercjanti illi, fl-artikolu 4 tal-Kap 13 huma definiti bhala “*dawk li, bi professjoni, jaghmlu f'isimhom atti tal-kummerc, kif ukoll is-socjetajiet kummercjali.*”.

Mill-provi prodotti jirrizulta ben car illi l-intimati kienu impjegati kemm mas-socjeta rikorrenti kif ukoll mas-socjeta kompetitrici taghha Office Point Limited bhala ‘salesman’ u ‘clerk’ u ghalhekk huwa car illi dawna ma jistghu jitqiesu bhala “kummercjanti” fl-ambitu tal-ligi indikata mis-socjeta rikorrenti.

Apparti minn hekk, il-Qorti tinnota illi, a tenur ta' l-artikolu 547, “*il-gurisdizzjoni kummercjali hija eżercitata mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili*” filwaqt illi a tenur ta' l-artikolu 548

“Huma ta' natura kummercjali -

(a) il-kwistjonijiet kollha dwar obligazzjonijiet u kuntratti bejn kummercjanti, jekk ma jidhirx mill-att innifsu li l-affari hija purament ċivili;

(b) il-kwistjonijiet kollha dwar atti ta' kummerc bejn kull xorta ta' persuni.”

Kopja Informali ta' Sentenza

Jirrizulta ben car illi l-obbligi illi s-socjeta rikorrenti indikat li l-intimati kisru huma obbligati bejn kummercjanti u ghalhekk, semmai, kellhom jingiebu quddim il-Prim Awla tal-Qorti Civili u mhux il-Qorti odjerna.

Ghalhekk, l-eccezzjoni ta' nuqqas ta' kompetenza fuq tali talba hija gustifikata u l-Qorti tastjeni milli tkompli tikkunsidra tali talba.

Talba ghal dikjarazzjoni illi l-intimati kosru l-obbligi fiducjarji li kellhom a tenur tal-artikolu 1124A tal-Kodici Civili (Kap 16) u eventwali liwidazzjoni tad-danni.

Is-socjeta rikorrenti, permezz ta' dina t-talba, qieghda tinsisti illi l-intimati kellhom obbligazzjonijiet fiducjarji lejha, liema obbligazzjonijiet huwa kisseru meta telqu minn magħha u marru jahdmu ma' socjeta kompetitrici tagħha ftit jiem wara u, filwaqt li uzaw l-informazzjoni li kellhom tal-klijentela tas-socjeta rikorrenti, spickaw biex hadu diversi klijenti lis-socjeta rikorrenti.

L-intimati, da parte tagħhom, laqghu għal tali talba billi saħqu illi dina l-Qorti ma hijiex kompetenti sabiex tisma dana il-kaz, u dana ai termini ta' l-Artikolu 47.

Is-socjeta rikorrenti, fis-sottomissjonijiet tagħha (fol 195), kif ukoll waqt l-andament tal-kawza, għamlitha cara illi għalkemm id-danni ossija telf ikkalkolat kien jeccedi is-somma ta' tnax-il elf Euro, hija kienet qieghda tillimta t-talba tagħha għas-somma ta' €11,646, ossija entro il-limiti tal-kompetenza ta' dina l-Qorti.

Apparti minn hekk, il-Qorti tosserva illi l-kawza odjerna ma tinkwadrix f'wahda mid-diversi tip ta' kawzi indikat fl-Artikolu 47 (3) tal-Kap 12 li ma jidhlux fil-kompetenza tagħha.

Għalhekk, id-difiza tan-nuqqas ta' kompetenza ta' dina l-Qorti imressqa mill-intimati ma tregix.

Kunsidrat dana il-punt, il-Qorti trid tghaddi biex tikkunsidra jekk l-intimati, fil-kwalita' tagħhom ta' 'saleman' u 'clerk' kellhomx obbligati fiducjarji fil-konfront tas-socjeta rikorrenti.

Jirrizulta, mill-provi prodotti, illi Vincienne Chircop, bħala clerk, kienet tingħadda l-invoices kollha illi s-socjeta rikorrenti kienet tohrog lill-klijenti tagħha kif ukoll kienet tiehu hsieb il-kontabilita' ta' tali socjeta attrici fejn jidhol il-klijenti kollha illi kellha. Jirrizulta ukoll illi James Veneziane, bħala salesman, kellu kuntatt mal-klijenti kollha tas-socjeta rikorrenti u, apparti minn hekk, kellu anke kuntatti ma' uħud mill-principali tas-socjeta rikorrenti tant illi, meta huwa telaq jahdem ma' socjeta ohra, huwa kkomunika direttament ma wiehed mill-principali ewlenin tas-socjeta rikorrenti.

Fil-kawza '**Anthony Caruana & Sons Limited vs Christopher Caruana**' deciza mill-Qorti ta' l-Appell fit 28 ta' Frar 2014, intqal is-segwent i dwar l-obbligi naxxenti mill-Artikolu 1124A u lill min japplikaw:

Din il-Qorti tara' li filwaqt li hu veru li l-Artikolu 1124A tal-Kodici Civili dahal fis-seħh wara li sehhew il-fatti meritu ta' din il-kawza, dak l-artikolu ma hu xejn hlief riproduzzjoni ta' principju ta' dritt applikabbli għal fid-dritt Ruman fejn kien meqjus bħala "a parasitic institution" (ara Lee, "The Elements of Roman Law",

pagna 340), mhux bhala kuntratt imma bhala li jimponi obbligi addizzjonali ghal dawk kuntrattwali fil-kaz ta' certi kuntratti. Il-kuncett ta' obbligazzjonijiet fiducjarja lanqas ma hu marbut necessarjament mal-kuncett ta' trusts li dahal fis-sistema maltija b'mod komplut fl-1 ta' Jannar 2005 u hu ta' applikazzjoni generali f'kull kaz li dak li jkun ikun qed jagixxi f'interess ta' haddiehor meta allura hu mistenni li jagixxi bid-debita attenzjoni u kura. Kif qalet il-Qorti tal-Magistrati (Ghawdex), Gurisdizzjoni Superjuri, fil-kaz Cordina v. Cordina, deciza fis-26 ta' Settembru 2007, bl-introduzzjoni tal-Artikolu 1124A fil-Kodici Civili, is-sitwazzjoni "giet hafna aktar iccarata", pero` ma giex mahluq kuncett gdid. Kif qalet il-Prim'Awla tal-Qorti Civili fil-kaz Messina v. Galea deciza fil-5 ta' Jannar 1881, il-ligi Rumana kienet u ghada il-"ius comune" ta' Malta u, "nei casi non provediti dalle nostre leggi, dobbiamo ricorrere alle leggi Romane". Il-kuncett ta' fiducja bejn il-principal u r-rapprezentant tieghu ilu jezisti fl-istorja legali taghna, u meta tqis li l-konvenut kien jokkupa kariga ta' General Manager, huwa car li l-ekwita` kienet timponi fuqu doveri u obbligazzjonijiet li jmorru lill-hinn mill-obbligazzjonijiet kuntratwali tieghu.

Manager jinghad li ghandu doveri ta' ghaqal u lealta` lejn il-principal tieghu. Kif jghid il-mibki Professur Joseph A. Micallef fin-noti tieghu dwar il-Kodici ta' Kummerc (pagna 121-123):

"The office of manager from the legal point of view embraces both the concept of agency and the contract of trust which arises between the manager and his principal and he must, personally perform the duties which go with this office. The manager is an agent of the principal. He acts on his behalf and in his name. But he also administers the affairs of the principal and is in charge of the business or a branch of business of the principal in one or more fixed places. He is therefore the mandatory of the principal and the main function of his office is to increase the prosperity of the principal. He is therefore also the lessor of work and industry. These characteristics have been referred to by the Commercial Court, Judge Profs. Parnis presiding, in the case Zammit vs Galea et decided on the 5th March 1907. The manager is therefore in relation to his principal an administrator, namely a mandatory and a lessor of work while in relation to third parties he is the representative that binds the principal and therefore is his agent."

Il-manager allura avolja m'ghandux responsabbilta` ta' policy making, huwa fiducjarju tal-principal tieghu u jrid jagixxi dejjem in bona fede u b'lealta`. Kif jghidu l-awturi Hayton et fil-ktieb "The Law of Trusts" (pagna 760) fiducjarju ghandu dejjem "a duty of confidence which is coupled with the duty of loyalty", u fost dawn id-doveri hemm dak ta' kunfidenzjalita`, fis-sens, kif jispjegah tajjeb Lord Millet fil-kaz Ingliz Balkiah v. KPMG (1999 1 All ER 517):

"the duty to preserve confidentiality is unqualified. It is a duty to keep the information confidential, not merely to take all reasonable steps to do so. Moreover, it is not to misuse it, that is to say, without the consent of the former client to make any use of it or to cause any use to be made of it by others otherwise than for his benefit."

Kopja Informali ta' Sentenza

Din il-Qorti tosserva illi ghalkemm l-intimati, bhala ‘salesman’ u ‘clerk’ ma kellhomx in-nomenklatura ta’ “manager”, johrog car mill-provi prodotti illi l-intimati kienu involti direttament fil-‘management’ tas-socjeta rikorrenti u ma kienux semplici impjegati taghha peress illi t-tnejn li huma kienu a korrent ta’ informazzjoni sensittiva tas-socjeta rikorrenti, inkluz minn kienu l-klijenti tas-socjeta rikorrenti, min kienu l-principali taghha u l-prezzijiet illi s-socjeta rikorrenti kienet tesigi bhala profitt.

Dana il-fatt johrog car mill-fatt illi, ftit jiem wara illi telqu minn mas-socjeta rikorrenti, huma kienu gew impjegati ma’ socjeta ohra, kompetitrici diretta tas-socjeta rikorrenti, u l-intimati t-tnejn kienu f’kuntatt ma’ klijenti u principali tas-socjeta rikorrenti bil-ghan illi dawna jibdwew juzaw is-servizzi tal-kumpannija li maghha issa bdew jahdmu.

Il-fatt illi l-intimati jippruvaw jargumentaw li fuq il-laptop illi gie elevat mill-Pulizija kif ukoll computer iehor ma kien hemm ebda informazzjoni sensittiva ma tnaqqas xejn mill-argumentazzjoni illi huma kellhom fil-pussess taghhom informazzjoni u taghrif mghoddija lilhom u li l-uzu tieghu kien ristrett ghas-socjeta rikorrenti.

Hareg ben car illi l-intimati kienu jafu min kienu l-klijenti u l-principali tas-socjeta rikorrenti u kullhadd jaf li informazzjoni tista tithassar facilment minn computer kif ukoll tista tingarr b’mod facili b’mezzi elettronici portatili zgħar li jzommu hafna informazzjoni fihom, u il-Qorti hija konvinta’ li l-intimati hadu l-informazzjoni sensittiva li kellhom bzonn u uzawha għal beneficcju taghhom u tas-socjeta illi maghha gew impjegati tlett ijiem wara li tterminaw l-impjeg taghom mas-socjeta rikorrenti.

Għalhekk, jirrizulta ben ippruvat illi l-intimati, minghajr ma kellhom dritt, hadu u ghamlu uzu minn taghrif illi kellha s-socjeta rikorrenti għal beneficcju taghhom u tas-socjeta Office Point Limited, illi maghha huma bdew jahdmu, u għalhekk naqsu mill-obbligazzjoni fiducarja illi huma kellhom lejn is-socjeta rikorrenti.

Ikkunsidrat

La darba il-Qorti ikkunsidrat it-tielet talba tas-socjeta rikorrenti faverolment, jenhtieg illi jigi likwidat id-danni illi soffriet is-socjeta rikorrenti u li, allura, il-Qorti għandha tikkundanna lill-intimati jew min minnhom ihallsu.

Mill-provi prodotti jirrizulta illi, skond kalkoli maghmula minn Godfrey Sammut a fol 94, it-telf illi soffriet is-socjeta rikorrenti kien jammont għal €12,594.13, u dana fuq periodu ta’ sitt xhur minn meta telqu l-intimati.

Il-Qorti, madanakollu, ma tistax ma’ tosservax illi l-kalkoli illi saru minn Sammut ma jagħtu ebda stampa ta’ kemm is-socjeta rikorrenti dahhlet bhala introjtu fl-ewwel sitt xhur tas-sena 2011 u dik illi dahhlet fit-tieni sitt xhur ta’ l-istess sena. L-unika klijent illi jigi indikat kemm kienu l-bejgh lil fl-ewwel sitt xhur u fit-tieni sitt xhur tas-sena 2011 kien il-Malta Enterprise, fejn gie indikat illi fl-ewwel sit xhur il-bejgh kien ta’ €5,664.62, filwaqt illi fit-tieni sitt xhur, il-bejgh naqas drastikament għal €2,003.25.

Il-Qorti tinnota wkoll illi s-socjeta rikorrenti ma tat ebda rendikont dettaljat tal-bejgh taghha fis-snin ta’ qabel kif ukoll fis-snin ta’ wara li telqu l-intimati, u allura l-Qorti ma hijiex qieghda tinghata stampa veritjera tal-hsara li attwalment soffriet is-socjeta rikorrenti, izda

Kopja Informali ta' Sentenza

qiegħda tingħata biss 'snap shot' ta' bejgh illi sar fis-sena 2011 mingħajr ebda indikazzjoni cara dwar x'kien it-telf reali.

Apparti minn hekk, il-Qorti tinnota illi, għalkemm il-probabbiltà hija li s-socjeta rikorrenti tilfet ix-xogħol rizultat ta' azzjonijiet da' parte ta' l-intimati, it-tluq ta' l-intimati certament ma jistax jitleqq bħala l-unika raguni għaliex il-bejgh jista' jonqos, peress illi jistgħu jesistu ragunijiet oħra, bħalma huma tnaqqis ta' rikjesta mill-klijenti għal ragunijiet kummerċjali tagħhom u kompetizzjoni minn kompetituri oħra, li ma humiex dawn li magħha marru jahdmu l-intimati.

Madanakollu, il-Qorti tifhem illi huwa cert li l-agir illegali u abbusiv ta' l-intimati wassal sabiex is-socjeta rikorrenti issofri telf fil-bejgh u profitti tagħha, għal liema telf l-intimati iridu jagħmlu tajjeb peress illi huwa rizultat ta' l-agir tagħhom.

Il-Qorti, wara illi qieset fid-dettal id-dokumentazzjoni mressqa kif ukoll il-provi kollha prodotti, inkluz il-fatt illi l-intimati spickaw l-impjeg tagħhom mas-socjeta kompetitrici sitt xhur wara li dahl magħha, thoss illi jkun gust u ekwu li d-danni sofferti mis-socjeta rikorrenti jigu, animo boni viri, likwidati fis-somma ta' hamest elef Euro (€5,000) solidament bejn iz-zewġ intimati.

Konkluzjoni

Il-Qorti,

Wara illi rat il-provi kollha prodotti u semgħet ix-xhieda mressqa quddiemha,

Wara illi rat in-noti ta' sottomissjonijiet mressqa mill-abbli difensuri tal-partijiet,

Tgħaddi biex taqta u tiddeciedi billi

Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ta' l-ewwel talba tas-socjeta rikorrenti għar-ragunijiet fuq indikati;

Tichad it-tieni talba tas-socjeta rikorrenti għar-ragunijiet fuq indikati

Tilqa it-tielet talba tas-socjeta rikorrenti u tiddikjara illi l-intimati kienu marbutin bl-obbligi fiducjarji ai termini tal-artikolu 1124A tal-Kodici Civili u li bl-agir tagħhom huma kissru dawn l-obbligi u għalhekk render ruhhom passibbli għad-danni inkorsi mis-socjeta rikorrenti.

Tilqa ir-raba talba u, tillikwidar d-danni sofferti mis-socjeta rikorrenti fis-somma ta' hamest elef Euro (€5,000) u

Tikkundana lill-intimati, in solidum bejniethom, sabiex ihallsu lis-socjeta rikorrenti, in linea ta' danni, is-somma ta' hamest elef Euro (€5,000)

Kopja Informali ta' Sentenza

Spejjez tal-proceduri odjerni u tal-protest ufficjali datat 14 ta' Lulju 2011 u l-imghax mit 18 ta' Lulju 2011 sad-data tal-pagament effetti, konra l-intimati in solidum bejniethom.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----